

新课标
大阅读丛书

BOK
www.2345book.com

丛书顾问 / 温儒敏

丛书主编 / 崔 峦

本册主编 / 司常娟 李 慧



小鹿斑比

原著 [奥地利] 萨尔腾

注音版

随文注音 · 精美插图 · 字词注释 · 无障碍阅读

课外阅读的必备经典 文学修养的首选文库
国内第一套由新课标制定者选编的经典丛书

重庆出版集团 重庆出版社

丛书顾问：温儒敏

丛书策划：张在军

丛书主编：崔 峦



小鹿斑比

原 著：〔奥地利〕萨尔滕

本册主编：司常娟 李 慧

参编人员：（排名不分先后）

安希满	安欣欣	常 丽	陈柏屹	陈朝霞
陈华清	陈 盼	陈伟军	丁少波	丁文秀
窦奕好	邓 媛	范晓波	何飞跃	黄焘霍
顾晓蕊	郭青梅	刘洪涛	刘金米	刘 霞
宋金鼎	孙 越	赵 阳	郑贵梅	周月霞
周志杰	李淑媛	马献勇	吴金平	许梦云

图书在版编目 (CIP) 数据

小鹿斑比 / (奥) 萨尔腾著; 崔峦主编. — 重庆:
重庆出版社, 2014.6 (新课标大阅读)
ISBN 978-7-229-07675-7

I. ①小… II. ①萨… ②崔… III. ①童话 - 奥地利
- 现代 IV. ① I521.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 118756 号

小鹿斑比

XIAOLU BANBI

丛书主编: 崔 峦

本册主编: 司常娟 李 慧

原 著: [奥地利] 萨尔腾

出 版 人: 罗小卫

责任编辑: 白利忠 甘文萍

封面设计: 李 怡

版式设计: 袁茵僊

封面插图: 雪 鱼

内页插图: 波比和黑黑工作室



重庆出版集团 出版
重 庆 出 版 社

重庆市长江二路 205 号 邮政编码: 400016 <http://www.cqph.com>

重庆升光电力印务有限公司印刷

重庆市天下图书有限责任公司发行 <http://www.21txbook.com>

重庆市渝北区财富大道 19 号财富中心财富三号楼 8 楼 邮政编码: 401121

电话: (023) 63658951 63659770 63658948

淘宝官方购物网址: <http://ktnwts.tmall.com>

全国新华书店经销

开本: 890 mm × 1 240 mm 1 / 32 印张: 6 字数: 150 千

版次: 2014 年 6 月第 1 版 印次: 2014 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

印数: 1~20 000 册

书号: ISBN 978-7-229-07675-7

定价: 13.80 元

如有印装质量问题, 请向重庆市天下图书有限责任公司调换; 023-63658950
部分图片、文字因故未能联系上原作者, 希望原作者见后及时与我们联系, 以
便补寄样书和稿酬。

本书所使用方正字体经北大方正公司授权许可

版权所有, 侵权必究



前言

Q I A N Y A N

语文是培养语言文字运用能力，传承中华优秀传统文化，为学生全面发展奠基的课程。

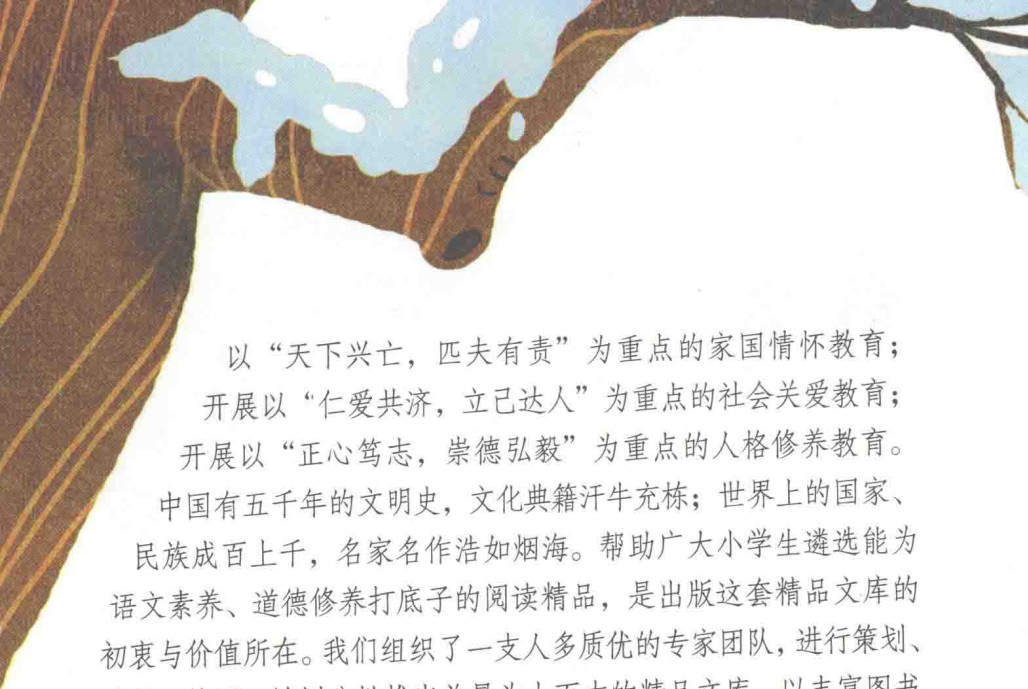
语文先天就具备重要性，时常被喻为百科之母。要想学好语文，只读十二本几十万字的语文教材是远远不够的。要按照《全日制义务教育语文课程标准》提出的要求去做：“好读书，读好书，读整本书。”

前苏联著名教育实践家苏霍姆林斯基说：“无限相信书籍的力量，是我的教育信仰的真谛之一。”阅读可以丰富知识，开阔视野，陶冶情操，愉悦人生。阅读可以使人变得自信、好学、睿智、高尚。正如有人所说，阅读不能改变人生的长度，但可以改变人生的宽度和高度；阅读不能改变人生的起点，但可以改变人生的终点。

小学六年是学习语文的黄金时段，也是阅读书籍的黄金时期。“少而好学，如日出之阳。”少年正是读书时。

不久前，教育部印发了《完善中华优秀传统文化教育指导纲要》，规划把中华优秀传统文化教育系统融入课程和教材体系，分小学低年级、小学高年级、初中、高中、大学等学段，有序地推进中华优秀传统文化教育。

中华优秀传统文化教育以弘扬爱国主义精神为核心，即开展



以“天下兴亡，匹夫有责”为重点的家国情怀教育；
开展以“仁爱共济，立己达人”为重点的社会关爱教育；
开展以“正心笃志，崇德弘毅”为重点的人格修养教育。

中国有五千年的文明史，文化典籍汗牛充栋；世界上的国家、民族成百上千，名家名作浩如烟海。帮助广大小学生遴选能为语文素养、道德修养打底子的阅读精品，是出版这套精品文库的初衷与价值所在。我们组织了一支人多质优的专家团队，进行策划、选材、编写，计划分批推出总量为上百本的精品文库，以丰富图书馆、阅览室的馆藏，充实家庭藏书。这套精品文库内容十分丰富，以文学作品为主，涵盖历史、哲学、科学方方面面；形式多种多样，有古今诗词选本、国学经典注本、中外名著节本、作家名人读本等。以期用较少的篇幅，提供最值得阅读积累的、有张力的、能让人受用一生的精品读物。

为了阅读方便，适合低年级学生阅读的文本标注了“拼音”，以帮助学生顺利阅读；难懂的字词辅以“注释”，以帮助学生弄懂古诗文及生僻字词的大意；每本书末，精选了“作品感悟”，以帮助学生加深阅读印象，提升理解力和鉴赏力。

“养成读书看报的习惯”，是《全日制义务教育语文课程标准》对小学生语文学习的一项重要要求。每位老师和家长都有引导、指导、辅导孩子读书的责任——点燃他们阅读的心灯，照亮他们成长的道路。亲子阅读，师生共读，就从阅读这套丛书开始吧！

丛书主编

花东



全书导读

QUANSHUDAODU

作者简介

费利克斯·萨尔腾（1869-1947），奥地利著名小说家、剧作家。出生于布达佩斯。早年在维也纳大学攻读哲学和戏剧学，毕业后先后在维也纳和柏林从事戏剧评论和报纸副刊的编辑工作。一生经历复杂，著述颇丰，尤其擅长写青少年儿童小说，主人公以动物居多，如《小鹿斑比》《小兄弟》《小鹿斑比的孩子》和《小猫德耶比》等。在这些故事里，他借助动物们的形象，以拟人化的手法，生动地抒发了人类与大自然和谐共处的心声。他的很多作品广受好评，后来都被改编成动画电影搬上银幕，其中，以《小鹿斑比》最为著名。

背景一览

《小鹿斑比》是萨尔腾于1924年创作的一部中篇动物童话。早年，萨尔腾就以各种笔名发表了很多文章，但没有获得什么好评。到了20世纪20年代，他开始以动物为主角写了很多儿童小说，获得了巨大成功。《小鹿斑比》问世以来，受到各国儿童的喜爱，也使萨尔腾享誉世界。这不是一部单



纯的动物故事，在书中他把动物描写得生动传神，把森林描写得充满诗意，是一部发人深省的“自然启示录”。1942年同名电影被搬上荧幕，成为迪士尼的第五部动画片。如今，“小鹿斑比”早已家喻户晓，它的形象同《米老鼠和唐老鸭》《狮子王》等迪斯尼公司的卡通造型一样，成为人们心中的永恒至爱。

内容提要

《小鹿斑比》叙述了一只小鹿的成长故事。一只名叫斑比的小雄鹿，聪明善良、天真活泼，他喜欢问许许多多奇怪的问题，喜欢跟草叶下的蟋蟀聊天，还喜欢跟小兔子交朋友。在妈妈的呵护和教导下，他在森林中一天天健康成长。在成长的岁月中，斑比不断受到洗礼和冲击，目睹了森林里的四季变换，经历了与妈妈的生死离别，见证了友情与爱情的变化。通过与老鹿王的多次交流，他终于明白了生命的意义，变得更加成熟，最后成为新一代鹿王。

主题思想

这是一部充满关爱与温馨又不乏严肃的作品，通过斑比对动物、大自然和屠杀他们的人类的认识和思考，强烈抒

发了人类与动物和谐相处以及向往幸福、自由、和平的美好愿望。

艺术赏析

《小鹿斑比》以小鹿的成长为线索，既描写了动物们相互间温馨的扶持与友爱，也展现了动物们相互争斗和人类对动物的威胁。故事中，作者善于运用巧妙的富于人性化的笔法，将小鹿斑比的言谈举止、心理活动栩栩如生地展现在读者面前，使读者在阅读的过程中，能清晰地感受到小鹿斑比从踉跄学步，到成长为一个机智、勇敢、镇定、坚强的丛林王子的整个过程。

地位影响

《小鹿斑比》虽然写于九十多多年前，但凭着作者细腻的笔触，充满伤感的观察，以及对朋友之爱、亲人之爱、动物与大自然之爱的描述，一直经久不衰。作品先后被译成几十种文字，在全世界范围内广泛传播，是一部能深深打动孩子心灵的世界经典佳作。它的魅力不会随着时间的流转而消逝，而是历久弥新，不断影响着一代又一代人，成为孩子成长的必读名著。



人物简评



斑比 故事的主人公，一只活泼、善良、勇敢的小鹿。在成长过程中，他历尽千辛万苦，终于成为新一代鹿王。

鹿妈妈 小鹿斑比的妈妈，一只充满爱心、经验丰富、和蔼慈祥的母鹿。

老鹿王 伟大的鹿王，斑比的爸爸，威严、果敢又不乏慈爱，给予斑比很多帮助。

艾娜阿姨 戈博和法琳的妈妈，有些自以为是。

“他” 猎人，动物们所说的“危险”，总是残忍地杀害动物。

戈博 艾娜的儿子，身体总是很虚弱，曾和“他”一起生活过。

法琳 戈博的妹妹，美丽又温柔，是斑比的好朋友。

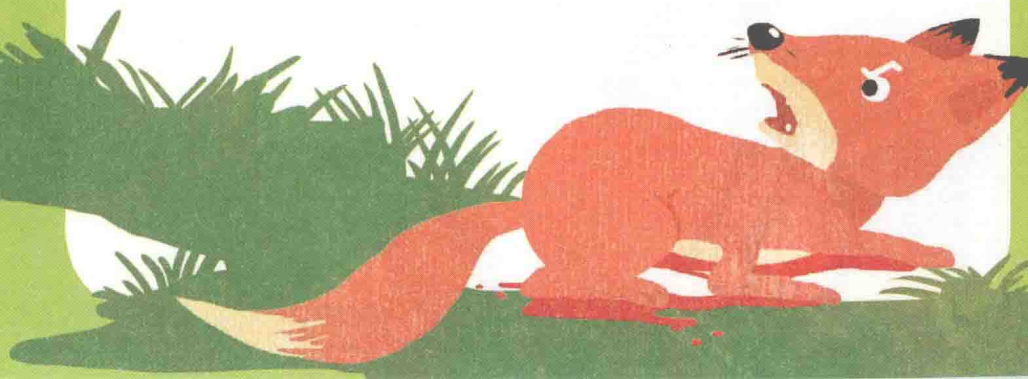
玛丽娜 戈博的爱人，性格温柔，相信有一天会与“他”成为朋友。



目 小 鹿 斑 比 录

C O N T E N T S

第一章 斑比出生	1
第二章 初见青草地	8
第三章 结识小伙伴	13
第四章 暴风雨来临	21
第五章 妈妈不见了	28
第六章 遇见老鹿王	35
第七章 同伴遇险	40
第八章 冬日的闲谈	49
第九章 失去妈妈	55
第十章 漂亮的鹿角	65
第十一章 爱上法琳	72





目 小 鹿 斑 比 录

C O N T E N T S

第十二章 险境逃生	81
第十三章 戈博回来了	92
第十四章 戈博成为森林明星	104
第十五章 寻找老鹿王	118
第十六章 自负的代价	128
第十七章 救出野兔先生	141
第十八章 斑比受伤了	148
第十九章 一件可怕的事	155
第二十章 生命的归宿	162
第二十一章 新一代鹿王	169
作品感悟 / 爱与成长的故事	176





dì yī zhāng
第一章

bān bǐ chū shēng

斑比出生

zài hěn yuǎn hěn yuǎn de dì fāng yǒu yí piàn guǎng mào de sēn
在很远很远的地方，有一片广袤的森
lín nà lǐ shēng huó zhe yì qún fēi cháng kě ài de dòng wù zài
林，那里生活着一群非常可爱的动物。在
sēn lín shēn chù de yì kē dà shù shàng jǐ zhī xǐ què zhèng jī jī
森林深处的一棵大树上，几只喜鹊正叽叽
zhā zhā de jiào gè bù tíng tā men yì biān tāo lùn yì biān xiàng xià
喳喳地叫个不停，他们一边讨论一边向下
zhāng wàng yuán lái shù xià de guàn mù cóng lǐ yǒu yì zhī mǔ lù
张望。原来，树下的灌木丛里有一只母鹿
zhèng zài shēng lù bǎo bao ne
正在生鹿宝宝呢！

hěn kuài xiǎo lù bǎo bao chū shēng le xiǎo jiā伙 gāng lái
很快，小鹿宝宝出生了，小家伙刚来
dào zhè gè shì jiè shàng shēn tǐ hái shí fēn xū ruò yǎn jīng hái
到这个世界上，身体还十分虚弱，眼睛还
méi yǒu wán quán zhēng kāi kě ài jí le
没有完全睁开，可爱极了。

kuài kàn ya hǎo piào liang de hái zi a tā jiào shén
“快看呀！好漂亮的孩子啊！他叫什



me míng zì

么名字

ya

呀？”喜鹊看到

xǐ què kàn dào

gāng chū shēng de xiǎo lù rén bú zhù jīng

刚出生的小鹿，忍不住惊

làn dào

叹道。

xiè xiè nín de kuā jiǎng tā jiào

“谢谢您的夸奖，他叫

bān bǐ wǒ zuì ài de xiǎo bān bǐ

斑比，我最爱的小斑比。”

lù mā ma yì biān shuō zhe yì biān ài lián de zhù shì zhe

鹿妈妈一边说着，一边爱怜地注视着

zì jǐ de hái zǐ rán hòu shēn chū shé tóu qīng róu de tiǎn qǐ le

自己的孩子，然后伸出舌头，轻柔地舔起了

xiǎo lù róu ruǎn de shēn tǐ zhè shì lù mā ma zài gěi xiǎo bān

小鹿柔软的身体——这是鹿妈妈在给小斑

bǐ xǐ zǎo ne cǐ shí tā zhèng xiǎo xīn yì yì de zhàn qǐ

比洗澡呢！此时，他正小心翼翼地站起

lái yòng xì nèn de xiǎo tuǐ zhī chēng zhe yáo huàng de shēn tǐ

来，用细嫩的小腿支撑着摇晃的身体。

bān bǐ wǒ qīn ài de bǎo bèi er lù mā ma bù

“斑比！我亲爱的宝贝儿！”鹿妈妈不

jīn fā chū cí ài de jiào shēng suí zhe mā ma chōng mǎn ài yì de

禁发出慈爱的叫声。随着妈妈充满爱意的

jiào shēng mí deng mí mí hú hú de yàng zi zhe xiǎo yǎn jīng

叫声，**迷瞪**（迷迷糊糊的样子）着小眼睛

de bān bǐ xiān shì mù bù zhuǎn jīng de kàn zhe zì jǐ de mā ma

的斑比先是目不转睛地看着自己的妈妈，



jì ér xīn qí de wàng zhe zhè gè shì jiè
继而新奇地望着这个世界。

cǐ kè xǐ què men qī zuǐ bā shé de jīng tàn lù bǎo bao de
此刻，喜鹊们七嘴八舌地惊叹鹿宝宝的

chū shēng zhōu wéi de lín jū yě dōu fēn fēn pǎo lái dào hè yuán
出生，周围的邻居也都纷纷跑来道贺。原

běn jì jìng de sēn lín dào chù chōng mǎn le huān shēng xiào yǔ huáng
本寂静的森林到处充满了欢声笑语。黄

lí yì zhí zài kàn zhe xiǎo bān bǐ huān xiào gē zi duì zhe bān bǐ
鹂一直在看着小斑比欢笑，鸽子对着斑比

mā ma gū gū de shuō gè méi wán méi liǎo yàn què xīng fèn de chuī
妈妈咕咕地说个没完没了，燕雀兴奋地吹

qǐ le kǒu shào shān què jī jī de chàng zhe gē xǐ què zhàn zài
起了口哨，山雀叽叽地唱着歌，喜鹊站在

shù shāo shàng nǐ tuī tuī wǒ wǒ pèng pèng nǐ zài hù xiāng dǎ
树梢上你推推我，我碰碰你，在互相打

nào zhè biān de xiào shēng gāng tíng xià lái nà biān yòu mào chū
闹，这边的笑声刚停下来，那边又冒出

rè nao de huān jiào chàng xiǎng le yì shǒu dòng rén de sēn lín niǎo
热闹的欢叫，唱响了一首动人的森林鸟

er dà hé chàng
儿大合唱。

xiǎo jiā huò duì sēn lín lǐ de zhè xiē gē chàng hè huān hū hěn
小家伙对森林里的这些歌唱和欢呼很

má mù tā tài xiǎo le yì diǎn er yě tīng bù dǒng tā men zài
麻木，他太小了，一点儿也听不懂他们在

hǎn jiào shén me tā zhǐ tīng dào mā ma qīn wěn zì jǐ de shā shā
喊叫什么。他只听到妈妈亲吻自己的沙沙

shēng zhǐ xiù dào mā ma tè shū de tǐ xiāng tā jī è de lái
声，只嗅到妈妈特殊的体香。他饥饿地来

huí zhǎo xún zhe zhōng yú zhǎo dào mā ma de rǔ zhī tā shǔn xī
回找寻着，终于找到妈妈的乳汁。他吮吸



zhe gǎn dào fēi cháng mǎn zú mā ma zé jì xù ài fǔ zhe tā
着，感到非常满足。妈妈则继续爱抚着他。

bān bǐ tā ní nán qīng shēng xì yǔ de shuō
“斑比！”她呢喃（轻声细语地说）

dào wǒ qīn ài de hái zǐ kuài diǎn er zhǎng dà ba
道，“我亲爱的孩子，快点儿长大吧！”

bān bǐ zuì chū de tóng nián jiù shì zài zhè lǐ dù guò de
斑比最初的童年就是在这里度过的。

chū xià de yáng guāng hěn càn làn sēn lín lǐ yù yù cōng
初夏的阳光很灿烂，森林里郁郁葱

cōng fán huā sì jǐn zài yáng guāng de yǐng shè xià xiǎn de gé
葱，繁花似锦，在阳光的映射下，显得格
wài měi lì
外美丽。

lù mā ma dài zhe xiǎo bān bǐ kāi shǐ
鹿妈妈带着小斑比开始

zài sēn lín lǐ sǎn bù tā men zǒu zài yì
在森林里散步，他们走在一

tiáo chuān guò guàn mù cóng de xiá zhǎi
条穿过灌木丛的狭窄



xiǎo dào shàng dì yī cì zǒu chū jiā mén bān bǐ gāo xìng jí
小道上。第一次走出家门，斑比高兴极

le tā gēn zài mā ma de shēn biān xiǎo xīn de zǒu zhe zhěng gè
了，他跟在妈妈的身边小心地走着。整个

sēn lín zhōng zhè yàng de xiǎo lù suí chù kě jiàn zǒu zài zhè lǐ
森林中，这样的小路随处可见。走在这里

shì duō me qiè yì xīn qíng mǎn zú huò gǎn dào yú kuài a
是多么惬意（心情满足或感到愉快）啊！

wēn róu de shù yè xiàng mā ma de shǒu qīng qīng de fǔ mō zhe
温柔的树叶像妈妈的手，轻轻地抚摸着

tā yí piàn jiē yí piàn qīng qīng de luè guò tā de shēn tǐ rán
他，一片接一片轻轻地掠过他的身体，然

hòu zài huá xiàng yí biān jiǎo xià de lù suī rán kàn qǐ lái lái bèi cǎo
后再滑向一边。脚下的路虽然看起来被草

mù céng céng gé zhe zǒu qǐ lái què shí fēn shùn chàng bān bǐ
木层层隔着，走起来却十分顺畅。斑比

yě hé qí tā hái zǐ yí yàng shì gè wèn tí dà wáng biān zǒu biān
也和其他孩子一样是个问题大王，边走边

wèn kě shì lù mā ma què bìng bù bǎ suǒ yǒu wèn tí de dá àn
问。可是鹿妈妈却并不把所有问题的答案

dōu gào su tā tā yào ràng bān bǐ zì jǐ qù màn màn xún zhǎo dá
都告诉他，她要让斑比自己去慢慢寻找答

àn zhèràng bān bǐ duì wèn tí gèng shì chōng mǎn le hào qí
案，这让斑比对问题更是充满了好奇。

mā ma zhè tiáo lù shì shǔ yú shuí de ne

“妈妈，这条路是属于谁的呢？”

lù mā ma xiào zhe shuō tā shì shǔ yú wǒ men de ya

鹿妈妈笑着说：“它是属于我们的呀！”

bān bǐ yòu wèn wǒ men shì zhǐ nǐ hé wǒ ma

斑比又问：“我们？是指你和我吗？”

dāng rán bù jǐn jǐn shǔ yú wǒ men liǎ tā shì shǔ yú wǒ

“当然不仅仅属于我们俩，它是属于我



mén zhěng gè lù qún de lù mā ma dá dào
们 整 个 鹿 群 的 。 ” 鹿 妈 妈 答 道 。

nà lù yòu shì shén me ne bān bǐ yòu wèn
“ 那 鹿 又 是 什 么 呢 ？ ” 斑 比 又 问 。

lù mā ma tīng le bān bǐ de wèn tí xiào le qǐ lái fǔ mō
鹿 妈 妈 听 了 斑 比 的 问 题 笑 了 起 来 ， 抚 摸
zhe xiǎo lù de tóu shuō nǐ shì yì zhī lù wǒ yě shì yì zhī
着 小 鹿 的 头 说 ： “ 你 是 一 只 鹿 ， 我 也 是 一 只
lù wǒ men dōu shì lù dǒng le ma
鹿 ， 我 们 都 是 鹿 ， 懂 了 吗 ？ ”

bān bǐ tīng le gāo xìng jí le chǎo rǎng dào ò
斑 比 听 了 高 兴 极 了 ， 吵 嚷 道 ： “ 哦 ，
wǒ míng bai le wǒ shì yì zhī lù
我 明 白 了 ！ 我 是 一 只 鹿 ！ ”

tā men jì xù wǎng qián zǒu zhe hū rán bān bǐ tīng dào zài
他 们 继 续 往 前 走 着 ， 忽 然 斑 比 听 到 在
bù yuǎn chù chuán lái yí zhèn wēi ruò de shēng yīn yuán lái shì yì zhī
不 远 处 传 来 一 阵 微 弱 的 声 音 。 原 来 是 一 只
diāo bǔ rǔ dòng wù de yì zhǒng tǐ xíng sì māo shí wù duō
貂 (哺 乳 动 物 的 一 种 ， 体 型 似 猫 ， 食 物 多
yàng huà yǐ yú lèi wéi zhǔ zài bǔ zhuō yì zhī lǎo shǔ diào huò
样 化 ， 以 鱼 类 为 主) 在 捕 捉 一 只 老 鼠 ， 貂 获
shèng hòu diào zhe lǎo shǔ xùn sù de cóng lù shàng shǎn guò duǒ dào
胜 后 叼 着 老 鼠 迅 速 地 从 路 上 闪 过 ， 躲 到
yí gè jiǎo luò lǐ měi měi de chī qǐ lái bān bǐ kàn zhe yǎn qián de
一 个 角 落 里 美 美 地 吃 起 来 。 斑 比 看 着 眼 前 的
qíng jǐng bù jīn yǒu xiē hài pà
情 景 ， 不 禁 有 些 害 怕 。

tā wèn mā ma nà kě pà de dōng xī shì shén me
他 问 妈 妈 ： “ 那 可 怕 的 东 西 是 什 么 ？ ”

lù mā ma ān wèi zhe tā qīng shēng shuō dào méi shén
鹿 妈 妈 安 慰 着 他 ， 轻 声 说 道 ： “ 没 什